

LA BOURSE	
Coture du vendredi à Galata	
L'or.	662 —
Lstg.	660 —
Francs	273 —
Lires	156 —
Drachmes	109 —
Marks	9 75
Leis.	21 —
Levas	20 25

ABONNEMENTS	
UN AN SIX MOIS	
Ltqs.	Ltqs.
Constantinople...9	5.
Province.....11	6.
Etranger frs...100	frs...60

# LE BOSPHORE

laissez dire, laissez-les blâmer, condamner, emprisonner, laissez-les pendre, mais publiez votre pensée, PAUL-LOUIS COURIER.

3me Année. — No 742

MARDI

4

AVRIL 1922

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 1010 PARAS

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

## NAPOLÉON ET LES SPARTIATES

M. René Puaux nous adresse de Paris l'article suivant :

Paris, mars 1922

J'ai ici même, dans une précédente chronique, parlé des rapports que les Magniotes entretenaient avec Napoléon Ier dans le but d'intéresser l'Empereur à leur indépendance. La lettre adressée par Bonaparte, du quartier général de Milan, le 30 juillet 1797, au chef des Magniotes est bien connue. Elle figure dans le recueil général de la correspondance de l'Empereur. En en rendant compte au Directoire Bonaparte disait : «Le chef des Magniotes, peuple vrai descendant des Spartiates et qui occupe la péninsule où est situé le cap Matapan, m'a envoyé un des principaux du pays pour me marquer le désir qu'il avait de voir dans son port quelques vaisseaux français et d'être utile en quelque chose au grand peuple.»

Le chef des Magniotes était Djanin, qui envoya son fils en 1796 auprès de Bonaparte (Voyage de Napoléon en Italie, 1805). L'on considère généralement que ce fut là la seule tentative faite, mais j'ai aujourd'hui les preuves que les Magniotes recommencèrent ultérieurement leurs démarches et j'ai cité le nom de Pierre Mavromichali (Pietro bey).

Voici le texte, jusqu'ici inédit, du moins je le crois, jusqu'à plus ample informé, de la pétition (en grec) remise en 1809 à Bessière, haut commissaire de France dans les îles Ioniennes, pour être transmise à l'Empereur.

Par une dépêche en date du 25 août 1809, adressée au ministre des affaires étrangères il avait annoncé sa proche arrivée à Corfou. Quelques jours plus tard, il mandait : «Par ma dépêche, No 75, j'avais eu l'honneur d'annoncer à Votre Excellence l'arrivée prochaine d'un capitaine des Malinoles. Il est arrivé en effet ces jours derniers à Corfou. C'est le capitaine Mavromichali qui vient, au nom de tous les autres, implorer la protection de Sa Majesté.»

Et il joignait la traduction suivante de la demande :

«Le bruit des triomphes de la nation française, le nom de l'auguste Empereur Napoléon Ier, Grand, digne de l'admiration et de l'amour de l'univers entier et en particulier de ces malheureux Grecs opprimés sous le joug le plus odieux, ont engagé les habitants de la Magne et de Sparte, ma patrie, à mettre sous vos yeux, Monsieur le Commissaire impérial, le tableau des maux qu'ils souffrent.

Le sousigné, le plus humble et le plus fidèle serviteur de V. Excellence, Pietro Mavromichali, commandant en chef les places les plus fortes du pays de Maina, issu des familles les plus distinguées par leur valeur, telle que celle du capitaine Ghiorgouchi et capitaine Pietro Mavromichali, comme on le voit par les certificats de nos archevêques et évêques, j'ai été choisi et élu d'un commun accord et d'une voix unanime par tous les évêques, beys, capitaines et enfin tout le peuple de Maina, leur chargé de pouvoirs.

Revêtu d'un tel caractère, je viens vous renouveler, M. le Commissaire Impérial, l'assurance de notre dévouement envers la France comme nous l'avons prouvé depuis trente ans, tant mon père que moi, ainsi qu'il est constaté par les certificats du consul général de France en Morée.

Les habitants de Maina et de Sparte, de toutes les conditions et tous les rangs, animés d'un même zèle, nous venons nous mettre sous la protection du gouvernement français et sous l'égide tutélaire de S. M. l'Empereur Napoléon Ier, Grand, désirant tous verser sous son aile triomphante jusqu'à la dernière goutte de notre sang ; nous demandons humblement que Sa Majesté daigne nous accorder sa bienveillance, sa protection, ses secours, Sa Majesté ayant toujours rendu une main secourable aux faibles, nous l'implorons aussi en notre faveur.

Nous avons résolu d'arborer dans nos ports et sur nos tours l'étendard éclatant de S. M. des qu'elle daignera nous en donner l'ordre.

Nous demandons la clémence de S. M. l'Empereur qu'il veuille bien nous laisser gouverner notre pays en nous dictant les lois et règlements que nous devons suivre.

L'honneur, les emplois, les pensions, les récompenses méritées par les personnes qui se signalent par des actions éclatantes, dépendront de la clémence de la magnanimité de S. M. l'Empereur.

Nous assurons et nous sommes prêts à donner toutes les garanties que vous désirerez, notre fidélité inviolable envers l'auguste Napoléon notre sauveur.

Je me félicite, M. le Commissaire Impérial, d'être dans cette circonstance l'organe et le garant le mes compatriotes ; je vous demande pour eux les secours dont nous avons besoin pour défendre notre liberté contre la rapacité et la tyrannie de Véli pacha.

Je m'offre, si V. Excellence le trouve convenable, à entrer au service de l'empereur Napoléon et je formerai un régiment de Spartiates que l'on soldera chacun suivant son grade.

Il serait nécessaire que vous nous donniez les moyens de bâtir un petit fort dans le port de Cailles qui nous serait d'un grand secours et d'où l'on empêcherait le commerce des Anglais dans le Levant, en ayant soin de stationner dans ce port deux petits bâtiments armés en guerre que je me charge d'équiper d'hommes experts et courageux.

Ce précieux document est à joindre à l'intéressant dossier des rapports de la Grèce et de la France à la fin du XVIIIème et au début du XIXème siècle.

Napoléon ne donna pas suite à la proposition de Mavromichali, mais celui-ci, considéré comme ami éprouvé de la France, fut, en 1812, le candidat de M. de la Tour Maubourg, ambassadeur de France à Constantinople, en opposition à Yacoub Agha, candidat des Anglais. Il a laissé une descendance qui n'a cessé de jouer un rôle considérable dans la politique grecque.

René Puaux.

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

## Après la conférence orientale

### L'opinion grecque

Athènes, 1 T.H.R. — Avant la séance de la Chambre de vendredi, M. Gounaris convoqua tous les chefs de partis, afin d'examiner avec eux la situation politique. A 14 heures, les délibérations se poursuivaient encore.

La presse est unanime à repousser les propositions des alliés.

### Interview du général Gouraud

Paris, 1 T.H.R. — Le général Gouraud quittant Paris, mardi, a déclaré dans une interview à l'Intransigeant que la conférence des Trois est un grand pas vers la paix. Les bons sens du président du conseil ont permis de rapprocher les points de vue.

Cernant la situation en Syrie, le général Gouraud déclara que les populations syriennes sont attachées à la France, de vieilles traditions sacrées et par la reconnaissance des bienfaits, conséquences de la paix et de la tranquillité.

### A la Chambre hellénique

Athènes, 2 T.H.R. — La séance d'hier de l'assemblée nationale dura jusqu'à deux heures du matin. L'esprit général des discours de tous les orateurs était que les propositions des trois puissances, telles qu'elles furent formulées, sont inacceptables.

Répondant aux divers orateurs qui cherchaient notamment à savoir s'il est vrai, comme l'assure lord Curzon, que le gouvernement grec accepta la médiation des puissances, sans réserves, M. Gounaris rappela que le gouvernement accepta l'armistice, mais accentua que tant que la réponse de l'adversaire n'est pas connue, le gouvernement ne saurait arrêter sa ligne de conduite.

Jusqu'alors, la discussion sur ce sujet ne saurait avoir lieu dans l'assemblée puisque le seul responsable est le gouvernement qui, pour des raisons d'intérêt national, ne pourrait, en ce moment rendre des comptes sur cette question devant l'assemblée, ni au point de vue militaire, ni au point de vue diplomatique, ni politique.

M. Gounaris ajouta : Si l'assemblée voulait imposer cette discussion, je quitterai cette place, et celui qui serait en état de commettre ce crime pourrait me succéder.

Les faits qui se sont passés ont des causes, et ces causes résident

## LES MATINALES

Il y a des experts en toutes choses, mais celui qui détiend la vogue, en ce moment, c'est l'expert en météorologie.

Il fait profession de prévoir le temps et démontre, par A+B=Z, qu'il fera beau à Pâques ou qu'il neigera à la Trinité.

Il a sa clientèle comme les cartomanciens ou les astrologues ; il prépare ainsi les fêtes populaires, les grands matches.

Mais, parfois, il neige lorsqu'il a annoncé un soleil printanier, il tempête quand il a prévu le calme plat.

Aussitôt, vingt reporters vont interviewer le savant.

Celui-ci consulte gravement ses appareils, inscrit des formules, examine des graphiques et démontre, par A-Z=B, qu'il n'en pouvait être autrement puisque le vent a tourné.

Car, si le vent n'avait pas tourné, il n'eût pu entraîner les nuages qui flottaient en sens inverse ; et si les nuages ne s'étaient point laissés entraîner, ils ne fussent pas venus crever là où ils ne devaient pas aller.

C'est un peu de cette façon que raisonnaient les médecins de Molière, qui expliquaient la fièvre par la fièvre et la dépression par la fièvre.

VIP II

dans des faits précédents. Les faits isolés que vous connaissez font partie d'une complexité de faits qu'il faut connaître dans leur ensemble, et, comme je ne saurais vous exposer tout, vous ne sauriez vous faire un jugement exact.

Enfin, l'assemblée vota, par 163 voix sur 226 députés présents, l'ordre du jour présent disant : «Après tout ce qui fut dit, l'assemblée, exprimant sa confiance au gouvernement, passe à l'ordre du jour»

52 députés votèrent contre ; 11 refusèrent de voter et les dix ministres ne prirent pas part au vote.

### Organisation micrasiatique

Smyrne, 1er avril. Dans sa dernière séance les membres de l'organisation micrasiatique ont décidé d'adresser un fervent appel à l'Assemblée nationale, au gouvernement hellénique, aux chefs des partis MM. Danglis, Stratos, Boussios ainsi qu'au général Papoulas, commandant en chef de l'armée d'Asie Mineure.

Par cet appel, la population micrasiatique proclame sa ferme décision de conserver la liberté acquise après tant de luttes et de sacrifices.

Athènes, 2 avril.

Le centre socialiste de Smyrne adressa au parti socialiste d'Athènes un mémorandum dans lequel, rappelant que dans un exposé remis en septembre 1921, John Penney, pour le Labour Party indépendant anglais, tout en condamnant l'expédition jusqu'à Angora avait demandé l'organisation d'un Etat autonome en Asie Mineure et la limitation de l'Etat turc dans les territoires habités par les masses compactes turques. Il demande l'appui des partis socialistes contre les projets actuels de la diplomatie européenne. Ceux qui demandent, dit le mémorandum, le rétablissement de la souveraineté turque en Asie Mineure semblent ne pas connaître la situation de ce pays où depuis le 15 mai 1919 s'est organisé un Etat, l'ordre fut assuré la vie et l'honneur garantis, l'anarchie l'appela. Le pays se consacra à la production avec égalité, tolérance. Les conceptions modernes y règnent alors que le régime kémaliste aurait fini de ruiner le pays. Aujourd'hui le peuple micrasiatique organise la défense contre l'armée kémaliste.

### Le discours de lord Curzon

Londres, 2 T.H.R. — Dans son discours à la Chambre des Lords, le 30 écoulé, le secrétaire des affaires étrangères a dit : «Je crois d'aborder toutes les questions et je vous suis reconnaissant pour votre attention amable.

«Je viens de donner, ou j'ai essayé de donner un exposé en grandes lignes du projet de règlement : ces propositions représentent le but principal pour lequel je me suis rendu à Paris, à savoir la décision unanime des trois grandes puissances ; aussi, autant que j'ai pu voir, ces propositions ont été approuvées généralement par l'opinion publique, dans ce pays et dans les autres pays où elles sont envisagées en bon comme une solution juste et équitable de ce qui constitue probablement le problème le plus difficile qu'ait affronté n'importe quel groupe d'hommes, pendant ces dernières cinquante années.

«Je note qu'il a été relevé quelque part que ces propositions ne constituent pas un ultimatum : ceci est naturel dans les circonstances, mais, j'espère qu'on ne conclura pas de l'emploi de cette phrase que nous serons disposés à abandonner les grandes lignes fondamentales de la politique que je viens d'esquisser ou

d'entrer dans une opération prolongée de marchandages de façon à ce que, par des brèches dans l'édifice par ici et par là, toute la construction soit amenée à s'effondrer.

«Nous n'avons pas atteint l'unité, tout simplement pour voir cette unité détruite par des empiétements ou des infractions qui nuiraient à la symétrie générale du projet ou qui mettraient à nouveau le Proche Orient dans le creuset de fusion. Nous désirons la paix, mais une paix équitable à tous les partis. C'est dans cet esprit que dans notre déclaration nous avons recommandé : 1o. Ces propositions à la considération loyale des partis principalement en jeu, à savoir : la Grèce et la Turquie ; 2o. à l'opinion, ou, de ce que je puis appeler la conscience éclairée du monde, qui, j'ose le dire a longtemps surveillé avec inquiétude le conflit sombrel et prolongé et surtout à ceux qui ont l'autorité de s'unir pour rétablir, dans l'Europe Orientale et les parties du Proche Orient qui y sont contigües..... les conditions nécessaires de tranquillité et d'ordre.»

### Un congrès circassien à Smyrne

On mande de Smyrne : Ibrahim Hakki bey, président de l'union circassienne, est attendu ici dans quelques jours. Ibrahim bey convoquera une assemblée générale des Circassiens pour délibérer sur certaines questions particulières.

### Protestations

Athènes, 2. — Le gouvernement et l'Assemblée nationale reçoivent journellement des dépêches de protestation contre les conditions des Alliés. Le chargé d'affaires de France, recevant une délégation des invalides de la guerre, qui lui remit une protestation, a déclaré qu'il transmettra celle-ci à son gouvernement.

La même délégation a remis une protestation analogue aux légations des autres puissances. Le chargé d'affaires des Etats-Unis a remarqué que l'Amérique tout en s'abstenant d'intervenir dans les affaires européennes, ne pourrait cependant pas oublier que les Grecs ont combattu sous le drapeau américain, et que ses intérêts en Orient lui commandent de ne pas abandonner les chrétiens sans protection.

### Le front militaire

Athènes, 2. — La presse grecque relève la nécessité de renforcer le front.

### Des meetings en Anatolie

L'Akcham apprend que des meetings ont été organisés à Zongoudak, Iotbeï, Samsoun, Akché-Chéhir, Erégil et dans toutes les localités du littoral de la Mer Noire pour protester contre les propositions des alliés. Il a été décidé de ne pas mettre bas les armes avant que le pacte national ait été intégralement accepté et Andrinople restituée à la Turquie. Ces décisions «populaires» ont été communiquées à l'Assemblée nationale d'Angora.

## NOS DÉPÊCHES

Le parti vénizéliste à l'Assemblée Athènes, 2 avril.

A la séance d'hier de l'Assemblée nationale, les libéraux ont quitté la salle, sans prendre part au vote, à la suite d'un incident créé pour un des députés du parti gouvernemental. La plupart de ceux qui ont voté contre le cabinet appartenaient au parti des Indépendants.

Aujourd'hui, les députés vénizélistes se sont réunis sous la présidence du général Danglis pour délibérer sur la situation et sur la façon dont ils devraient à l'avenir s'occuper des affaires nationales. Après une longue discussion, le général Danglis et M. Sofoulis, ancien président de la Chambre, ont été chargés de régler la question.

Tous ces incidents sont défavorablement commentés par l'opinion publique qui blâme M. Gounaris.

(Bosphore)

### Le général Papoulas à Smyrne

Athènes, 2 avril.

On mande de Smyrne que l'organisation micrasiatique, après en-

## Le retour de la mission Izzet pacha

Izzet pacha et sa suite sont rentrés hier vers 2 h. h. par le Simplon-Express. Des représentants du Sultan, du Prince-heritier et du grand-vezir, les ministres et plusieurs personnalités militaires et civiles s'étaient rendus à la gare pour recevoir le ministre des affaires étrangères. Aux journalistes qui lui demandèrent des renseignements sur les résultats de sa mission Izzet pacha répondit qu'il ne saurait faire aucune déclaration avant de conférer avec ses collègues et se réserva de transmettre incessamment à la presse les communications qu'il aurait à faire. En attendant le ministre laissa entrevoir l'éventualité de la convocation d'une nouvelle conférence et la possibilité d'une solution prochaine sans toutefois que l'on puisse rien préciser encore à ce sujet.

Izzet pacha entra directement en sa résidence de Nisantatche puis vers 4 h. se rendit à la Sublime Porte pour prendre part au conseil des ministres. Les délibérations durèrent jusqu'à 5 h 1/2. Après quoi Izzet pacha après un court passage au ministère des affaires étrangères, se rendit au palais impérial. Peu après arriva également le grand-vezir. Teyfik et Izzet pachas furent reçus par le Sultan qui les mirent au courant de la situation. Le ministre des affaires étrangères dont les déclarations avaient été précédemment entendues par le conseil des ministres exposa les événements à un point de vue optimiste basé sur le désir sincère exprimé par les puissances alliées de voir se rétablir la paix en Orient.

La question de la Thrace qui est la pierre de touche des négociations semble devoir être solutionnée dans le sens du retour de cette région à la souveraineté turque (?) par le fait même que les puissances ont manifesté l'intention de placer Constantinople à l'abri de toute invasion éventuelle d'une armée ennemie. D'ailleurs la porte laissée ouverte à des négociations ultérieures constituerait, selon les délégués turcs, une confirmation de cette thèse.

Il nous revient que de ses entretiens avec M. Poincaré, lord Curzon et M. Schanzer, Izzet pacha a recueilli l'impression que le règlement du conflit pourrait être obtenu sans une reprise des opérations militaires.

Selon les nouvelles qui circulent dans les couloirs ministériels, la Sublime Porte est en train de prendre toutes les dispositions voulues afin que sa réponse à la note des puissances puisse être remise demain dans la soirée.

tente avec les diverses corporations et associations, prépare une réception chaleureuse au général Papoulas qui doit retourner incessamment au front. Au cours de cette réception à laquelle participera toute la population de Smyrne et des environs se manifestera la résolution décisive du peuple micrasiatique de mener jusqu'au bout la lutte pour la liberté.

Les métropolitains d'Asie Mineure ont adressé un appel à l'archevêque de Canterbury et aux autres évêques anglicans pour les prier d'élever la voix en faveur de la cause des chrétiens opprimés.

(Bosphore)

### Fiançailles princières

Paris, 2 T.H.R. — Les fiançailles du prince Léopold de Belgique avec la princesse Yolande d'Italie seraient annoncées officiellement.

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne portent pas en caractères lisibles la signature et l'adresse de l'expéditeur.



## Le dilemme

Sera-ce la paix ou la guerre à Angora ?

La Turquie est arrivée à un tournant des plus importants de son histoire ; à l'heure qu'il est, un point d'interrogation immense se dresse devant ceux qui tiennent dans leurs mains les destinées de l'empire. De la réponse qui sera formulée dépendra non seulement l'avenir de la seule Turquie, mais celui de l'Europe entière. Quelque part, à Moscou, les dieux de la révolution bolchévique attendent l'œil et l'oreille aux aguets, les paroles décisives qui tomberont du haut de la chaire de la Grande Assemblée nationale de Turquie. Entre les deux civilisations, européenne et asiatique, quelle sera celle que le gouvernement d'Angora va préconiser ? Tout est là ! D'une part, l'opinion publique turque se rend compte que le « splendide isolement » dont l'Anatolie a usé jusqu'ici contre les Alliés, commence à présenter quelques inconvénients, lesquels risqueraient fort de compliquer des choses, si la situation actuelle traînait en longueur. De l'autre, l'or bolchévique, dont le kémalisme s'est nourri

réclame son dû. Quelle sera l'attitude du gouvernement d'Angora ? Tranchera-t-il à la légère une question de cette importance ? Les Alliés souffriront-ils que le bolchévisme s'installe au seuil même de l'Europe ?

Nul n'ignore que le gouvernement d'Angora a signé une série de traités, qui pour non reconnus qu'ils soient par l'Europe, n'engagent pas moins la Turquie. De part et d'autre on a convenu et rédigé certaines clauses dont le respect s'impose. C'est un axiome que tout acte d'association implique l'accord de deux volontés, cet acte qui n'est valable que par la coexistence de ces deux volontés, ne peut être dénoncé par l'une d'elles si l'autre refuse son consentement. Il en est de même des traités.

Les Alliés ont demandé aux Turcs de renoncer à leur politique panasiatique ; en compensation, ils ont promis leur concours financier et politique. Tout cela est dit fort bien, sans le ressentiment qui se manifesterait de l'autre côté au cas où l'Anatolie se prononcerait définitivement pour une politique européenne qui est la seule, saine, la seule droite.

Le réveil des nationalités en Asie ne pourra donner aucun résultat tangible tant que toutes les forces obscures qui se la partagent n'auront pas été canalisées. A l'heure qu'il est, l'Asie se débat encore dans le chaos. Et il semble qu'elle ne pourrait pas facilement accomplir une fusion apte, à tenir en respect une Turquie décidée à remplir dignement le rôle qui lui dicte sa position géographique.

Le seul ennemi sérieux, le Bolchévisme on pourrait peut-être l'arrêter encore.

Mais pour tout cela, faut-il toujours que le gouvernement d'Angora se rende un compte exact des réalités et ne prenne sa décision qu'après mûre réflexion. Il faut qu'il agisse avant qu'il ne soit trop tard. La décision qui s'impose doit être nette, franche, claire. Une décision élastique ne servirait qu'à donner naissance à un nouvel embrouillamin, pire que celui dans lequel nage actuellement tout l'Orient.

Le gouvernement d'Angora qui aspire au titre de civilisé et de moderne doit comprendre que le temps a passé où la lumière venait de l'Orient. Maintenant tous les yeux doivent se tourner vers l'Europe, à moins que les promesses de la Révolution mondiale et du Paradis bolchévique n'aient aussi réussi à séduire ceux d'Angora. Ce qui n'est guère à souhaiter. Si les Turcs, faisant table rase avec le passé, s'engagent enfin dans la voie de la vraie civilisation, ils peuvent, l'Europe aidant, devenir le trait d'union entre elle et l'Asie. Mais pour cela une grande sagesse politique est nécessaire. Peu de bruit, beaucoup d'action, voilà la devise qu'ils doivent choisir s'ils veulent vraiment profiter des bonnes dispositions de l'Europe. Il ne faut pas oublier, qu'une corde a beau être solide elle finit par céder quand on tire trop dessus.

L. Varjabédian.

## La guerre en Anatolie

### Communiqué officiel hellénique 1er avril

Reconnaisances effectuées avec succès, sur plusieurs points. Une reconnaissance ennemie, repoussée, a laissé prisonnier un officier.

Sariyannis

### En Allemagne

Bruxelles, 2. T.H.R. — Selon la *Dernière Heure* de Bruxelles, le poste militaire belge de télégraphie sans fil de Duisburg, reçut la visite de deux hommes appartenant à la police verte, qui se retirèrent seulement sur l'injonction énergique des télégraphistes de service.

Plusieurs policiers ont essayé de pénétrer dans les bâtiments du quartier général belge, ils furent empêchés par les hommes de garde.

Le général Mangin, chef d'état major de l'armée belge, est arrivé à Duisburg pour conférer avec le général Beauring, au sujet de l'incident.

— Le *Figaro* apprend que M. de Schoen, conseiller de légation et neveu de l'ancien ambassadeur d'Allemagne à Paris, est désigné comme ambassadeur à Athènes.

## L'EX-EMPEREUR CHARLES est mort

Paris, 1. T.H.R. — L'Agence Havas est informée de l'annonce que l'ex-empereur Charles est mort à Madère, d'une pneumonie aggravée d'une affection grippale. Il avait à son chevet l'ex-impératrice Zita et son fils aîné.

Charles conserva sa connaissance jusqu'aux derniers moments. L'ex-impératrice Zita proposa la transfusion de son sang pour sauver son mari, mais les médecins refusèrent.

L'ex-empereur Charles mourut en pleine lucidité d'esprit ; il fit preuve d'une grande sénérité, et jusqu'au dernier moment ne cessa de témoigner une grande affabilité aux assistants.

Voici ses dernières paroles : « Mon Dieu ! Que votre volonté soit faite ! Je remets entre vos mains ma vie, celle de ma femme, celle de mes enfants, et je vous offre ma vie en sacrifice pour mon peuple. »

L'impératrice Zita et sa suite veilleront le corps qui, après embaumement, sera exposé dans une chapelle ardente.

Les funérailles seront célébrées demain dans la chapelle de la Conception, et mardi l'inhumation aura lieu au cimetière Capomonte. Le commandant Gonsalves télégraphia la nouvelle du décès au Pape et au roi d'Espagne.

Budapest, 2. — Un Requiem solennel sera célébré à l'église du couronnement de Budapest.

Le gouvernement ordonna aux autorités civiles et militaires d'arborer le drapeau de deuil sur les monuments. Les théâtres et les lieux de plaisir resteront fermés dimanche et le jour de la consécration. Horthy et Belen adressèrent à l'ex-impératrice Zita des télégrammes de profondes condoléances au nom de la nation et du gouvernement.

Vienne 2. — La mort de Charles ne provoqua aucune manifestation publique. T.H.R.

Prague, 2. — Les journaux apprécient les qualités personnelles et les bonnes intentions de Charles, tout en relevant l'insuffisance de caractère pour son poste de souverain et le manque d'énergie qui a été une des causes de son sort tragique.

La mort de Charles n'entraînera pas des complications politiques en Tchécoslovaquie, où il n'y a pas un mouvement légitimiste alors que la disparition du Roi couronné de Hongrie ne manquera pas d'affaiblir la propagande monarchiste dans les Etats voisins. T.H.R.

Paris, 2. — Selon « l'Eclair », la décision d'exil affectant Charles suit la mort du souverain n'aurait pas vraisemblablement la conférence des ambassadeurs à prendre une décision à l'égard du fils aîné de Charles et de l'archiduc Othon. T.H.R.

### LA RUSSIE ROUGE

### L'enlèvement des biens des églises provoque une émeute à Karkoff

Riga, 1er avril. T.H.R. — Un télégramme de Riga dit qu'à Karkoff, la foule attaqua des agents du commerce extérieur transportant des valeurs confisquées dans les églises. Plusieurs agents ont été massacrés et d'autres blessés.

L'émeute ne cessa qu'à l'arrivée des cavaliers Bachkir, qui rétablirent l'ordre en tirant sur les manifestants.

De tous les côtés les pouvoirs soviétiques reçoivent des communications concernant les protestations des armées, de paysans et de citoyens contre l'enlèvement des biens des églises.

### Les bolchévistes prennent des otages

Londres, 1. T.H.R. — Un télégramme de Réval annonce qu'un certain nombre d'étrangers ont été arrêtés à Pétrograd et que l'arrestation de ces otages est faite parmi les bourgeois étrangers. D'après les Soviétiques c'est le meilleur moyen d'assurer la sauvegarde de la délégation soviétique à la conférence de Gènes.

### Insurrection en Podolie

Bucarest, 1. T.H.R. — Les réfugiés qui arrivèrent à Bucarest dirent que des insurrections éclatèrent dans diverses parties de la Podolie.

### La santé de Lénine

Paris, 2. T.H.R. — On annonce de Berlin que Tchitchinev précisait que Lénine souffrait de surmenage et de fatigue générale.

## EN ARMÉNIE

(-)-

### L'assistance russe

On mande de Moscou que, sur la demande du gouvernement arménien, le gouvernement russe s'est engagé à consentir à l'Arménie une avance de 5000000 de roubles or.

## Avant la conférence de Gènes

### La délégation allemande

Berlin, 1er T. H. R. — Le chancelier Wirth présidera la délégation allemande à Gènes.

### A la Chambre française

Paris, 2. — Vendredi, la Chambre des députés poursuivait les débats sur la politique extérieure. Le député communiste de Paris Cachin précisa comment Radek le pria de faire part au gouvernement français du désir des soviets que la rencontre puisse avoir lieu avant Gènes, entre les représentants français et bolchévistes.

M. Alistide Briand, prenant ensuite la parole, présenta un exposé complet de l'action politique du cabinet qu'il présida. Il rappela le principe fondamental qui forma la base de sa politique extérieure ; réparer les désastres de guerre par la solidarité internationale et garantir la sécurité de la France et la réparation des ruines dans l'accord avec les alliés.

Ces trois principes, il les appliqua dans les trois conférences de Washington, de Londres et de Gannes.

M. Briand déclara avoir, lors de son arrivée à Washington, offert à M. Hughes l'entente de la France avec l'Amérique, contre les alliés. M. Poincaré déclara que le gouvernement américain avait également démenti ce bruit.

M. Poincaré monta ensuite à la tribune ; il rappela à la Chambre qu'elle aurait à se prononcer sur les décisions de la Conférence de Washington. Les conversations franco-britanniques pour l'accord entre les deux pays se poursuivent dans les conditions les plus favorables.

— Au sujet de la Conférence de Gènes M. Poincaré confirma qu'aux sollicitations indirectes des Soviets pour causer avec le gouvernement français, celui-ci répondit vouloir se préparer à la Conférence de Gènes, en accord avec les alliés. M. Poincaré rappela également la cordialité de l'entrevue de Boulogne avec M. Lloyd George, constituant une réponse anticipée au discours de M. Rathenau au Reichstag.

## En quelques lignes

— Le roi de Grèce et le roi d'Egypte ont échangé des télégrammes.

— Le haut-commissaire de Grèce s'est rendu dimanche à Halki et a fait visite aux métropoles de Cassandre, de Trébizonde et à M. Joannidi, membre du conseil national mixte.

— Montevideo. — Avec grande solennité fut inauguré le Lycée français de Montevideo, en présence du président de la République et du ministre des affaires étrangères, M. Bucros.

— Le chancelier de l'Uruguay a fait l'éloge de la culture française que suit de près la culture uruguayenne. — T. H. R.

— Mme E. Eugénide est partie pour Athènes.

— Quelques officiers de la Défense nationale se sont réunis avant-hier à Pétra, sous la présidence du général Ioannou, pour délibérer sur certaines questions.

— M. Zamaria, secrétaire particulier de M. Sterghiades, est arrivé avant-hier en notre ville. Après avoir fait quelques visites il est reparti dans la soirée pour Smyrne.

— Avant-hier a eu lieu l'inauguration de la succursale à Constantinople de la Banque commerciale de Grèce.

— Le général Coutz, chef de la mission militaire grecque, aura à Athènes une entrevue avec le généralissime Papoulas.

— La réparation du pont de Carakey nécessitera une dépense de 100.000 livres et celle du pont d'Oun-Kapan 70.000.

## ECHOS ET NOUVELLES

### AMBASSADES ET LEGATIONS

La Sublime Porte a donné son agrément à la nomination de Mirza Isahac Khan Memlikhan-ud-Devli comme ambassadeur de Perse à Constantinople.

### COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

La délégation qui s'est rendue dernièrement à Sofia pour organiser en Bulgarie l'œuvre de l'impôt national fait savoir au Patriarcat qu'une partie de la colonie arménienne juge actuellement nécessaire de réserver pour l'Arménie le montant de toutes souscriptions. La délégation a demandé de nouvelles instructions au Patriarcat en présence de cet état de choses.

— La communauté arménienne de Marckreut, d'Arnaukuey et d'Ortakey ont respectivement souscrit 2.500, 1.500 et 1.000 livres pour l'envoi de semences en Arménie. La collecte effectuée sous la présidence de S. B. Mgr Zaven, patriarche des Arméniens, assisté des représentants du H.O.M., se poursuit avec activité. Cette institution fera un deuxième envoi de semences par l'entremise de deux de ses membres, MM. M. Maloumian et K. Nazaretian.

— L'Assemblée arméno-catholique s'est réunie sous la présidence de Mgr Nezhian, patriarche des Arméniens-catholiques, pour exprimer comme Assemblée nationale arménienne, ses profonds regrets du décès de Denys Cochlin, le grand ami

L'attitude de la France est arrêtée d'accord avec les alliés. Le Reichstag ne pourra rien y changer.

M. Poincaré poursuivait au milieu des applaudissements :

« Nous avons un traité ; il doit être sacré. Nous sommes d'accord avec nos alliés pour que ce traité ne puisse être mis en cause à Gènes, et pour que l'Allemagne ne puisse discuter les décisions de la commission des réparations. Nous n'accepterons à Gènes aucune discussion qui mettrait en cause le traité de Versailles. »

Nous ne pourrions assister à aucune délibération où on le mettrait directement en cause. »

La Haye, 2. — Le gouvernement des Pays-Bas sera représenté à la conférence de Gènes par M. Roy de Baer-Bruck, président du conseil et du ministre de l'intérieur et par M. Von Karnebeck, ministre des affaires étrangères.

Prague, 2. — La délégation tchécoslovaque comprendra vingt membres, dont le directeur des affaires politiques aux affaires étrangères, M. Girs, et des représentants des banques du commerce, des rapporteurs, des spécialistes des différents ministères des voies et des communications.

Bucarest, 2. — M. Brătianu sera, le 8 avril, à Gènes et il profitera de son voyage pour rendre visite à M. Poincaré.

### La délégation britannique

Londres 2. — D'après le « Times » la délégation anglaise à Gènes, comprendra le premier ministre, lord Curzon, le chancelier de l'Échiquier et Sir Worthington Evans.

Ils partiront de Londres pour Gènes vendredi prochain. T.H.R.

des Arméniens. Elle s'est ensuite occupée de l'examen du budget du Patriarcat pour l'exercice 1922.

— Le patriarcat arménien est en train de préparer un mémoire, qui sera soumis aux gouvernements alliés pour les prier de mettre à la disposition de la conférence ou de la Société des nations — au cas où celle-ci serait saisie de la question des minorités — un représentant arménien, chargé de leur exposer les droits acquis en faveur des minorités de Turquie.

### Sublime Porte

Le comte Wrangel, ex-ministre des affaires étrangères de Suède, a été reçu hier en audience par le grand-vézir.

### Retour de Hamid bey

Hamid et Savet beys, membres de la mission Youssouf Kemal, sont attendus aujourd'hui par le *Souirah* de la Compagnie Paquet.

Une nouvelle conférence à Kars. Une nouvelle conférence se réunira à Kars dans le but de faire ratifier le traité de Tiflis par les Républiques du Caucase.

La délégation turque sera présidée par K. azim Kara Bekir.

La langue turque et les Compagnies étrangères en Anatolie

La direction kénaliste des douanes de Mersine a invité les agences des Compagnies de navigation, françaises et italiennes à faire usage de la langue turque dans leur correspondance avec les autorités douanières.

### Arrivée

Nous apprenons que Me Nis-im Rouso, avocat, est rentré de son voyage en Europe et a repris ses fonctions.

### Monnaie de nickel

L'Hôtel des monnaies procédera à une nouvelle frappe de monnaie en nickel pour une valeur de 7.000.000 de livres turques. Cette monnaie remplacera coupures trop usées d'un piastre et de deux piastres et demi.

### La terre tremble

Belgrade, 1er avril. — Une forte secousse sismique a été ressentie ici. Quelques édifices ont subi des dégâts. Il n'y a pas d'accidents de personnes.

### La ligne Chichli-Buyukdéré

Le matériel nécessaire pour la ligne de tramways Chichli-Buyukdéré vient d'arriver. Les travaux commenceront de suite. La ligne de Babek sera prolongée jusqu'à Baita-Liman.

### CHRONIQUE SPORTIVE

Paris, 2. T. H. R. — On annonce de Glasgow que le Français Guillemot gagna le cross country des cinq nations, réunissant les meilleurs coureurs d'Angleterre d'Irlande, d'Ecosse, de Galles et de France. Dans le classement, l'équipe française vient en tête battant nettement ses concurrents.

Londres, 2. La course annuelle des canaux à rames entre Oxford et Cambridge fut disputée sur la Tamise, de Putney à Martlake. Cambridge battit Oxford de quatre longueurs et demi.

Lisbonne 2. — L'hydroavion qui quitta la côte portugaise le 31 mars pour entreprendre la traversée de l'Océan Atlantique, atteignant les Palmes, aux Canaries, dans la soirée.

## REVUE DE LA PRESSE

### PRESSE TURQUE

### La conférence de Gènes

Le *Peyam-Sabah* consacre son article de fond aux péripéties tragiques traversées par le grand peuple russe.

Mais l'écrasement de la Russie ne tardera pas à créer une crise économique de nature à ébranler l'Europe, voire même l'Amérique. La fermeture de ce vaste débouché de l'Angleterre accrût le chômage dans ce pays.

M. Lloyd George trouva un moyen pour remédier à cette situation désastreuse. Il fit abstraction de toute idée politique pour rétablir des relations commerciales entre la Russie l'Europe et l'Amérique. Le Premier britannique conçut l'idée de convoquer à Gènes les représentants de tous les Etats dans ce but. Cette conception sourit également aux bolchéviques exaspérés par la famine et d'autres catastrophes.

Il n'y a pas de nation au monde qui ne veuille se préserver du fléau du bolchévisme. La situation économique de l'Allemagne sera aussi prise en considération.

Si M. Lloyd George qui a réussi à faire admettre son point de vue par ses adversaires politiques réussit également à lui faire réaliser ses promesses, il aura prouvé qu'il est le digne successeur des Pitt, des Canning et des Palmerston et aura ajouté une page glorieuse à l'histoire de son peuple.

### Tant que l'occasion se présente...

Le *Tevhidi-Efkar* estime que certains cercles turcs qui considèrent les propositions des puissances comme une grande occasion commettent une grosse erreur.

Les décisions de la conférence de Paris sont loin d'être conformes à nos aspirations nationales. C'est pourquoi nous ne pouvons pas les considérer comme une occasion pour nous. Ces décisions qui sont presque identiques aux paroles rudes entendues depuis trois ans ne sauraient point nous satisfaire.

Les Turcs ne sont pas responsables de la situation déplorable où se trouve actuellement la question d'Orient. La responsabilité en retombe sur la Grèce dont les actes ont attristé les Turcs et avec eux toutes les nations musulmanes dont les destinées sont rattachées à celles des Turcs (1).

Il en est résulté un grand froid entre le monde musulman et le monde occidental. La continuation de cet état de chose, risquerait d'entraîner des conséquences très graves pour l'avenir de l'humanité et de la civilisation.

Les Français ont su prévoir ces conséquences et ont trouvé conforme à leurs intérêts d'adopter à notre égard une politique conciliante et humanitaire.

Les décisions prises à la conférence de Paris ne suffisent pas à combler l'abîme ouvert entre les deux mondes prélois. Cette occasion est une occasion suprême pour le monde occidental auquel incombera la responsabilité des conséquences fâcheuses pouvant résulter de la méconnaissance des droits des Turcs.

### PRESSE ARMÉNIENNE

### Encore la politique d'isolement

Le *Djagadapard* relève l'importance des travaux futurs de la Conférence de Gènes qui sont également en rapports directs avec le sort du peuple arménien, point de contact des deux alliés, la Russie et la Turquie, qui ont déjà établi leur front. Notre confrère déclare que la politique d'isolement suivie par les dirigeants actuels de la République arménienne n'est pas conforme aux aspirations du peuple.

Si le gouvernement de Moscou représente également le Caucase, nous sommes en droit de chercher à savoir les suggestions qui ont dû être faites par les dirigeants d'Erivan. Si non, la République soviétique arménienne aura à la Conférence de Gènes son propre représentant, il appartient toujours au peuple arménien de connaître le point de vue d'Erivan. La cause arménienne ne saurait constituer un monopole entre les mains de ceux qui ne sont pas liés au courant de notre histoire des 40 dernières années et envisagent les choses et les faits d'un œil étranger, à travers des lunettes fumées.

Il n'est plus temps de faire valoir des thèses et des doctrines et de provoquer des conflits. En tout cas, les dirigeants actuels d'Erivan doivent sortir de leur isolement pour contribuer à la solution de la question arménienne. La cause de l'affranchissement d'un peuple, et surtout d'un peuple tel que le peuple arménien qui a su lutter pour sa liberté et son indépendance, ne saurait être enfermée dans une seule et misérable formule.

### L'University Club de Constantinople

Le 14me déjeuner de l'University Club de Constantinople aura lieu demain 5 avril, de midi à 2 heures à l'hôtel de Londres. C'est le dernier dîner avant le dîner annuel qui sera donné le 10 mai. Les orateurs seront les généraux Franks et M. Thomas Whittenore.

## Service Météorologique du C.O.F.C.

Bulletin du 4 avril à 17 h.

### Compte rendu de la journée du 3

Pression atmosphérique à 0 degré et au niveau de la mer : 758 mm 5.

Tendance de la journée : hausse et stationnaire.

Vent au sol : W. faible, moyenne 1 m. par seconde.

Vent des nuages à 2200 m. S.W. moyenne 13 m. par seconde.

Températures : maxima de la journée 16° ; minima de nuit la : 8° 2.

Visibilité : assez bonne, moyenne 15 km.

Humidité : faible, minimum 40 o/o.

Pluie dans les 24 h : 0 mm.

Mer : calme à un peu agitée.

Etat du ciel : 1/2 couvert à 1/4 couvert.

Caractéristique du temps : beau assez chaud et sec.

Régime : Période d'intervalle.

### Prévision pour la journée du 4 :

Vent au sol : W à S.

Etat du ciel : 1/4 à 3/4 couvert.

Températures probables : maxima 18° minima 7°.

Observations générales : Temps beau assez chaud, nuageux avec brume faible.

## LA SCENE ET L'ECRAN

### La soirée d'honneur de Siddivo

Mazurka Bleue, l'œuvre charmante de Lebar a été, une fois de plus, sacrée, mise à l'honneur. L'affluence extraordinaire des spectateurs accourus pour applaudir les artistes de la troupe Marion a prouvé que la direction a été on ne peut mieux inspirée dans son choix.

Ce fut en effet, du commencement à fin, un franc et chaleureux succès. Accueilli dans son apparition sur scène, au premier acte, par des applaudissements frénétiques, l'excellent Siddivo et sa charmante compagne tirèrent à se surpasser afin de justifier la confiance qui leur était ainsi témoignée. Ils eurent bisser et trisser chacun de leurs duos et à une heure et demie du matin on les rappelait encore.

A leurs côtés nous avons revu avec le plus vif plaisir la délicieuse Mlle Cortès qui fait preuve dans le rôle de Blanche Lussing en même temps que d'un sens musical raffiné et d'une voix simple et mélodieuse, de qualités scéniques fort appréciables, en relevant toute ing-nuité et la délicatesse du personnage de Blanche ; l'excellent tenor Graulier aussi bon comédien qu'agréable chanteur.

Que dire de Siddivo chef d'orchestre, dirigeant, à sa manière un pot-pouri où le cœur des pélerins de l'annuaire voltait avec à bacarole italienne *O sole mio*, où des phrases de *Travatore* et de *Tosca* étaient suivies du gaop de la *Mascotte*, où le tout se condensait dans les accords brillants de la marche royale italienne ! Il fallait voir l'assurance avec laquelle l'excellent artiste poussait, sans transition, de la scène au pupitre d'orgue leur entrée aux clairs-obscur régalait l'oreille des instruments à cordes ou de la flûte. Faut-il ajouter qu'à la fin, il recueillait une véritable ovation ?

Et ce fut justice, tant pour le bénéficiaire que pour ses camarades à qui nous souhaitons bon voyage et que nous espérons avoir le plaisir de revoir la saison prochaine. — H. O.

### Aujourd'hui au Ciné Cosmographie LA HAINE SACREE

Voilà ce que l'on peut appeler un film ultra-sensationnel. L'action on ne peut plus complexe et intéressante se passe dans des centres africains au fond des forêts desquelles s'est fourvoyé un jeune couple européen. Et les aventures d'aller leur train. Nous traversons grâce à ce film magique les plus belles contrées du monde.

La Haine sacrée est un film riche, à mise en scène fastueuse.

En Europe, il a tenu



## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
3 avril 1922  
fournis par la Maison de Banque

**PSALTY FRERES**  
57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57  
Téléphone 2109

## COURS DES MONNAIES

L'Or	662 —
Banque Ottomane	280 —
Livres Sterling	660 —
Francs Français	273 —
Lires Italiennes	156 —
Drachmes	109 —
Dollars	150 —
Lei Roumains	21 —
Markes	9 75
Couronnes Autrich.	24 40
Levas	20 25

## COURS DES CHANGES

New-York	66 25
Londres	662 50
Paris	7 32
Geneve	3 38
Rome	12 75
Athènes	201 —
Berlin	4000 —
Vienne	99 —
Sofia	21 —
Bucarest	1 73
Amsterdam	34 50
Prague	—

## ACTIONS

Anatolie 6 o/o	Ltg.	12 50
Assur. Génér. de Consple	—	—
Alia-Karaidin	—	—
Banq. Imp. Ottomane	52 —	—
Brasseries Réunies (actions)	37 50	—
— (Bons)	27 70	—
Ciments Réunis	18 —	—
Deros (Eaux de)	—	—
Pharmacie Centrale	8 50	—
Pharmacie	—	—
Rassandra Ordinaire	—	—
— Priv.	—	—
Minoterie l'Union	—	—
Régie des Tabacs	34 20	—
Tramways	28 75	—

## Valeurs étrangères

OBLIGATIONS A LOTS	—
Credit Fonc. Egypt. 1886 frs	1950 —
— 1903	1330 —
— 1911	1330 —
Banq. N. de Grèce 1880	—
— 1904 Ltg.	7 50
— 1912	6 25

## OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 o/o	Ltg.	76 —
Lots Turcs	—	7 50
Intérieur 5 o/o	—	14 10
Anatolie I & II 4 1/2 o/o	—	9 80
— III	—	9 60
Eaux de Soutir 5 o/o	—	—
Port Haidar Pacha 5 o/o	—	20 30
Quais de Consple 4 o/o	—	4 90
Tunnel 5 o/o	—	4 72
Tramways 5 o/o	—	4 65
Electricité 5 o/o	—	—

## L'année financière en Angleterre

Londres, 2. T.H.R. — En clôturent hier les comptes de l'année financière, le budget montra non seulement un équilibre, mais un excédent de 45 millions de livres sterling. Ce surplus servira à la réduction de la Dette.

## La foire d'échantillons à Poznan

Varsovie, 31 — La foire de Poznan fut visitée par 80 000 personnes. 2 000 maisons ont exposé leurs produits. La somme globale des affaires conclues dépasse 20 milliards de marks.

## La vie drôle et la vie triste

## Le gardien de nuit et le voleur

Dumanche, à 2 1/2 h. du matin, le gardien de nuit Ali agha faisait sa ronde à Gadjouy, quartier Riza Pacha Tchekmestli, lorsqu'il aperçut à quelques pas un individu tenant plusieurs paquets sous le bras. Ali agha lui ayant crié de s'arrêter, l'individu n'eut rien de plus pressé que de jeter ses paquets et de se précipiter sur son lit. Le voleur se précipita sur son lit, mais le gardien de nuit le rattrapa et le ramena devant lui. Le voleur, voyant qu'il était pris, se précipita sur son lit, mais le gardien de nuit le rattrapa et le ramena devant lui. Le voleur, voyant qu'il était pris, se précipita sur son lit, mais le gardien de nuit le rattrapa et le ramena devant lui.

## Entre l'arbre et l'écorce...

Mehmed Emin effendi, domicilié à Ak-Serai, qui est Youssouf Pacha, descendant avant-hier la pente de Tchekmestli lorsqu'il vit aux prises deux individus qui se roulaient de coups de poing. Ennemis de toutes manifestations pugilistiques, Emin effendi s'interposa dans le but louable de régler le différend par des moyens pacifiques lorsque l'un des belligérants qui ne l'entendait pas de cette oreille manifesta son mécontentement pour l'intervention d'Emin effendi en se tournant contre ce dernier. Du fait il y eut trois combattants au lieu de deux, plus un nouveau venu qui, profitant du grabuge subtilisa prestement le portefeuille d'Emin effendi et disparut. Heureusement pour le volé, il n'avait ce jour-là sur lui que 830 piastres.

## Désespoir de mère

La dame Niné servante chez Senoussi effendi, officier de marine, habitant à Kizil-Toprak, essayait en vain, depuis plusieurs mois, de détourner son fils d'un projet de mariage avec une femme de mœurs légères. Le jeune homme ayant passé outre à la défense maternelle, la malheureuse se suicida le soir des noces en se pendait dans le W.C. de la villa.



## DERNIERE HEURE

## Ce que dira la réponse d'Angora

Les dernières nouvelles d'Anatolie confirment nos informations particulières. Le courant qui prédomine est celui qui considère la proposition d'armistice et les conditions de paix formulées par les alliés comme inacceptables étant donné qu'elles ne répondent pas intégralement au pacte national.

Le gouvernement d'Angora a déjà arrêté les lignes principales de la réponse qui sera donnée à la note des puissances. L'Assemblée nationale commencera aujourd'hui à examiner à huis clos le texte de ce document après avoir entendu les explications verbales de Youssouf Kémal bey.

Moustafa Kémal en a préparé le texte après accord avec Ismet pacha, commandant en chef du front occidental et en tenant compte des vœux de la population.

Selon des informations de source autorisée, la réponse du gouvernement kémaliste qui sera transmise vendredi prochain aux grandes puissances implique en substance ce qui suit :

**La proposition d'armistice et les conditions de paix n'étant pas conformes au pacte national ne sauraient être acceptées. Mais étant donné nos dispositions pacifiques, nous croyons devoir inviter**

**les puissances à accepter intégralement notre pacte national. Nous acceptons alors de participer à la prochaine conférence orientale.**

## L'élection présidentielle en Argentine

Buenos-Ayres. — Toutes les mesures de précaution ont été prises pour prévenir des troubles à Polls à l'occasion du scrutin de ballottage pour l'élection présidentielle.

(T. S. F.)

## Pose d'un nouveau câble téléphonique à travers la Corne d'Or

La Société Anonyme Ottomane des Téléphones de Constantinople vient d'achever la pose d'un nouveau câble sous-marin à travers la Corne d'Or. Cette installation a été rendue nécessaire à la suite des plans d'extension préparés par ladite Société désireuse de procurer au public de Constantinople, dans un avenir prochain, les plus grandes facilités dans les communications téléphoniques.

Le câble qui est lourdement armé, contient 100 paires de fils conducteurs qui seront utilisés comme jonctions entre les centrales de Stamboul et Péra.

L'expérience a démontré qu'il n'est pas convenable — au point de vue technique — d'attacher au pont, ne fût-ce qu'en partie, un câble d'une telle capacité. Par conséquent, il fut décidé de le poser en une seule longueur sur le lit de la Corne d'Or en le fixant par ses 2 extrémités aux deux rives opposées qui sont éloignées d'une distance de 466m.

A cet effet, on a utilisé un câble de 600m. de longueur et d'un poids de 81,4 tonnes y compris le tambour (la bobine).

Par suite des obstructions diverses présentées par les chaînes du pont, etc. la pose du câble a dû être effectuée entre les 2 lignes de pontons sur lesquels repose le pont, ce qui a rendu le travail excessivement délicat. Comme il n'y a qu'un mètre d'espace libre entre les traverses du pont et la surface de la mer on fut obligé de suspendre le câble entre deux poutres mahonées et de le submerger complètement. Les mahonées furent alors testées de façon à ce que leurs plus hauts points se trouvaient à moins de 1 mètre au-dessus de la surface de l'eau.

Le travail fut commencé à minuit et 30 à la côte de Stamboul d'où les mahonées furent lentement tirées vers la rive opposée et le câble soigneusement déroulé jusqu'à ce que l'on atteint la partie du pont où s'opère l'ouverture chaque matin. Ici (côté de Stamboul) des freins solides et spécialement construits furent appliqués au câble après quoi l'on effectua une halte jusqu'à 6 heures du matin, heure de l'ouverture du pont. Ce fut la fin de la première partie.

Le matin, l'espace ouvert fut parcouru dans des conditions moins difficiles et les mahonées alors introduites dans le passage étroit et peu profond réservé entre les deux lignes de pontons qui constituent la paroi immobile du pont (côté de Galata). Une fois en position sûre, des freins furent de nouveau appliqués au câble de ce côté-ci.

Cette seconde étape terminée, mahonées et câble, furent dirigés vers Galata dans des conditions similaires à celles de la première période, en employant la même tactique pour surmonter les difficultés.

La côte de Galata fut atteinte en pleine sûreté à 7 h 30 du matin.

Un câble a une valeur de Lstg 1100 et quelconque parmi les mille incidents qui se produisent ordinairement lors de

## Etats-Unis et Arménie

Washington. — On déclare dans les milieux officiels que le gouvernement des Etats-Unis ne peut accorder qu'une assistance morale à l'Arménie. (T. S. F.)

## Les souverains anglais en Belgique

Londres, 2. T.H.R. — Le roi et la reine d'Angleterre feront une visite officielle au couple royal de Belgique le 8 mai. A la suite de leur séjour à Bruxelles, Leurs Majestés visiteront autant de cimetières que possible, des soldats britanniques et des colonies en Belgique et en France.

## En Italie

Rome, 2. T.H.R. — La Chambre s'est ajournée au 4 avril.

Selon l'Epoca les souverains espagnols visiteront les souverains italiens à la fin avril ou au commencement de mai prochain.

L'Azione annonce, que les souverains italiens iront à Bruxelles en juin.

Le journal anversois Neptune, donnant la même information, ajoute les projets matrimoniaux envisagés entre les cours de Belgique et d'Italie.

## Les finances internationales

New-York. — Le baron James Henry de Rothschild est arrivé hier à New-York en compagnie d'un groupe international de financiers.

## L'armée américaine

Washington. — Une soixantaine de colonels, une vingtaine de lieutenants-colonels, plus de 60 majors sont compris dans la liste des 640 officiers qui seront licenciés.

(T. S. F.)

La pose d'un tel câble aurait pu non seulement le détruire, mais aussi mettre en danger plusieurs vies humaines. Les plans ont été tracés et exécutés avec tant de soin qu'aucun obstacle ne s'est élevé durant le travail. Il s'agit là d'une spécialité technique d'importance pas moindre et les résultats font honneur à toutes les personnes intéressées.

## AVIS

Société Anonyme des Fabriques Réunies de Ciment et de Chaux Hydraulique

Arslan et Eski-Hissar

## Avis de Convocation

En conformité de l'article 26 des Statuts, MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi 21 mai prochain à 11 heures à la société, à Galata, Tchakir Rihim han, à Galata.

## ORDRE DU JOUR

- 1) Lecture du Rapport du Conseil d'Administration
- 2) Lecture du Rapport des Commissaires des Comptes.
- 3) Approbation des Comptes et Bilan de l'exercice 1921 et décharge à don ner au Conseil d'Administration de sa gestion.
- 4) Proposition du Conseil concernant la répartition des bénéfices de l'exercice 1921.
- 5) Ratification de la nomination d'un Administrateur.
- 6) Fixation des jellons de présence des Administrateurs.
- 7) Nomination des Commissaires des Comptes pour l'exercice 1922 et fixation de leur rétribution.

MM. les Actionnaires qui possèdent au moins 25 Actions et qui désiraient assister à l'Assemblée, doivent déposer leurs titres aux guichets de la Société dix jours au plus tard avant la réunion de l'Assemblée.

Les avis de dépôt d'Actions émanant des Etablissements de Crédit seront assimilés aux titres déposés en vue de l'Assemblée et en tiendront lieu.

Le Conseil d'Administration Constantinople le 1er Avril 1922.

## AVIS

Il est rappelé au Public que les quêtes d'argent dans les rues à titre de charité ou dans d'autres buts sont défendues et que la Police a reçu ordre de les empêcher.

Signé : G. BALLARD colonel  
Président de la commission interalliée de la Police

## Patriarcat Ecuménique

## TRIBUNAL SPIRITUEL

## CITATION

Vladimir Yourievitch Hillmon, Chrétien Orthodoxe Russe, ci-devant habitant à Harcovo (Russie), actuellement de demeur et de profession inconnues, est invité à comparaître le premier lundi d'audience, trente et un jours après la publication de la présente citation, à 2 heures après-midi, soit personnellement, soit par son fondé de pouvoirs légalement nommé, par devant le tribunal Spirituel du Patriarcat, à la suite d'une demande en divorce de sa femme, Catherine Léontievna Hillmon, chrétienne orthodoxe, Russe, habitant à Constantinople, Péra, Rue Nouvelle No 7. Autrement le procès contre lui sera jugé par défaut.

Le présent citation sera publiée successivement dans trois Numéros des journaux Ecclésiastiques d'Alithia et Bosphore, parus ici.

Patriarcat ecuménique, le 15 mars 1922

## Le Président

(Signé) : Le Métropolite de Néocésarée et Colyora, POLYCARPOS

Pour le 1er Secrétaire, le 2me (Signé) : ATHANASE E. KAROULIS

Pour copie conforme  
Le 2me Secrétaire  
A. E. KAROULIS  
(Secrétaire du Tribunal Spirituel du Patriarcat)

## AVIS

Société Anonyme Ottomane d'Electricité

## Ouverture d'une Succursale à Yéniköy (Bosphore)

A partir du 3 Avril, les habitants du Bosphore entre Baitaliman et Thérapi (c'est-à-dire ceux de Baitaliman, Boyadjikouy, Emirghian, Sténia, Yéniköy et Thérapi) devront s'adresser à la Succursale ouverte par la Sté d'Electricité à Yéniköy, Yéni Djadéssi No 133, pour toute question relative à la fourniture de courant.

La Succursale est chargée de recevoir les demandes d'abonnement et de faciliter aux clients les formalités nécessaires à la conclusion des abonnements; elle opère le relevage des compteurs, l'encaissement des factures et reçoit les plaintes et réclamations.

Les clients peuvent s'y adresser en personne ou par écrit de 9 heures à 5 1/2 heures le vendredi après-midi et le dimanche.

Un service de garde pour les interruptions de courant est ouvert tous les jours jusqu'à 9 heures du soir.

## AVIS

Mercredi prochain 5 Avril 1922, à 10 h. 30 du matin, il sera procédé à la vente aux Enchères Publiques des marchandises désignées ci-bas, se trouvant dans les Entrepôts de la Banque d'Athènes, à Gabatache, à savoir :

8 (huit) Caissons contenant 450 (quatre cent cinquante) paires de chaussures, pour hommes, fabrication française (en transit). — 82 (quatre-vingt-deux) Bales Papiers Blancs de diverses dimensions, soit : 100 x 65, 88 x 56 x 44, pesant environ 12,000 kilos; (dédouanées). 60 (Soixante) douzaines casquettes anglaises « Jockey » (dédouanées).

Vente au comptant.  
Pour plus amples renseignements s'adresser à la Near East Commercial Company Ltd., Minerva han, Galata.

## AVIS INTÉRESSANT

A l'occasion des fêtes de Pâques, la grande maison de DRAPERIES ANGLAISES TEICHMAN Frères, Galata Bouyouk Millet han met en vente un grand assortiment d'étoffes pour costumes d'hommes et de femmes ainsi que pour pardessus.

Elle espère que l'honorable clientèle qui a été toujours satisfaite de ses achats, voudra lui témoigner même confiance que dans le passé.

## Grande réduction sur les prix des coupons

## CINEMA ÉTOILE

A partir d'aujourd'hui LUNDI

## TOUT SE PAYE

œuvre magistrale de  
PAUL BOURGET

## BISCOT

toujours amusant dans  
GUSTAVE EST MÉDIUM

Pour le plaisir d'admirer cette œuvre puissante et magistrale

## TOUT SE PAYE

où la noblesse de pensée de l'illustre académicien PAUL BOURGET a été si magistralement adaptée à l'écran par P. DECOURCELLE

## TOUT SE PAYE

même la nouvelle taxe sur les spectacles. Le charme — le sentiment — le cœur s'associent le plus heureusement du monde avec les gestes, les attitudes et les actes... pour vous procurer le plus grand effet d'une douce émotion et de pathétique de cette belle œuvre psychologique, hautain et profondément humain du grand écrivain. C'est un des beaux spectacles de la saison auquel vous irez assister. N'y manquez pas car si les beaux jours « sans taxes » s'envoient, l'IMPAYABLE BISCOT du moins vous revient et comme toujours vous amusera dans sa comédie-comique :

GUSTAVE EST MÉDIUM

## CINÉ "MAGIC", TAXIM

Le 6 Avril 1922

Au profit des pauvres enfants de Constantinople sous le Haut patronage de Lady Harington

Pour la première fois à Consple la célèbre œuvre de G. Rossini

## STABAT MATER

Grand orchestre symphonique et chœur sous la direction du maestro N. KOUROFF avec la bienveillante participation de Mme A. Faviell (soprano) et le concours des renommés solistes d'opéra : Mme K. Wassenka (mezzo-soprano) Mr. F. De Neri (ténor) et Mr. N. Kondratieff (basse)

Maitre du Chœur MIRABIAN Commencement à 6 h. 1/2 p.m.  
Billet en vente aux magasins : d'Andria, Comendinger (Péra) et au guichet du théâtre « Magic ».

## ALLEZ VOIR

au CINÉ-MAGIC  
C'est un des plus beaux spectacles qui soient.

## Mme DUBARRY

par POLA NEGRI

## Banque Impériale Ottomane

## DARIUS PATRIANO

227, Grand Rue de Péra, 227

Consple, le 27 Mars 1922.

## AVIS

La BANQUE IMPERIALE OTTOMANE porte à la connaissance du public qu'elle a fait installer par la Maison FICHET, dans son Siège de GALATA, une salle spéciale de Coffres-forts (Safes) du tout dernier système, présentant toutes les garanties de sécurité et de confort.

Les Coffres-forts, qui sont de quatre dimensions, peuvent déjà être pris en location avec jouissance, à partir du 1er Mai 1922.

Pour de plus amples informations, le public est invité à se présenter au Service des Titres de la BANQUE IMPERIALE OTTOMANE, à Galata, et à faire prendre note des à présent des mandes, qui seront servies suivant leur ordre d'inscription.

Un tarif spécial et avantageux sera appliqué à la clientèle.

En dehors de ces locations de Coffres-forts, la BANQUE IMPERIALE OTTOMANE continuera, comme par le passé, à recevoir le Dépôt contre Certificat, d'objets trop volumineux pour être enfermés dans les compartiments pris en location. Ces objets sont conservés dans une pièce blindée spéciale aménagée à cet effet.

## ATHINAÏKI

Cie Anonymed'Assurance au Pirée

Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople : Etienne Zicalotti et Fils

Minerva Han No 31, 32, 36. Téléphone Péra 947

Conditions avantageuses Prompt règlement des sinistres

## SUCRES &amp; CAFÉS

Si vous avez des affaires en sucres et cafés adressez-vous à M. Antoine Moscopoulos

Kévendjoglu Han No 1. Téléphone 1887.

courtier et expert spécialiste en sucres et cafés

Une longue expérience de trente ans garantit l'exécution ponctuelle de vos ordres.

## Placement de fonds

Ne placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous désirez avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements sur hypothèque d'immeubles de rapport.

Adressez-vous donc, à cet effet, à la Maison de Banque G. HAMOPOULO, Galata, Bouyouk Tonne/ Han, 18-19.

## LLOYD TRIESTINO

Le bateau CARINTHIA partira mardi 4 Avril à 4 h. p.m. pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Valona Brindisi Bari et Trieste.

Le bateau AFRICA partira samedi 8 Avril à 4 h. p.m. (Ligne de luxe) (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau TRENTO partira mardi 11 avril à 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limasse, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau DALMATIA partira mardi 11 avril à 10 h. a.m. pour Inéboli, Samsoun, Ordon, Kerasunde, Trébizonde et Batoum.

Le bateau GRAZ partira samedi 15 avril à 4 h. p.m. (ligne de luxe), (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau CARNIOLA est attendu dans notre port le 7 avril et repartira directement pour Odessa.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Moumhané, Téléph. Péra 2137 ou à ses Bureaux de Péra (Pera-Palace) Téléphone Péra 2490, à Stamboul, Messadet Han, Tél Stamboul 236.

## National Steam Navigation Co Ltd of Greece

LIGNE DE NEW-YORK

Le transatlantique

## THEMISTOCLES

tonnes 18.000, vitesse 18 nœuds, arrivé de New-York le vendredi 31 mars partira des quais de Galata le mercredi 5 Avril à 3 h. p.m. pour NEW-YORK touchant à SMYRNE et LE PIREE et acceptant des passagers et marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian han, 1er étage. Tél. Péra 3240-3241.



## Ministère des finances

## AVIS

Le public est informé que pour parer à l'insuffisance de la réserve des Billets de monnaie de la 6ème Emission, destinée à l'échange des billets usés ou détériorés, le Gouvernement Impérial Ottoman, d'accord avec le Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane, a décidé d'utiliser, en vue du dit échange, des Billets de monnaie de 2 1/2 et 5 Livres turques prélevés sur la réserve, constituée à la même fin, de la 7ème Emission en surchargeant ces billets, au verso, de deux estampilles de forme rectangulaire et portant respectivement en turc et en français la mention « 6ème Emission ».

Cette mesure ne modifie ni n'augmente en aucune façon le montant de la monnaie fiduciaire émise à ce jour.

## Avis

L'Administration de la Dette Publique Ottomane met en adjudication, par soumission sous pli cacheté, la fourniture de 3.500 kilogrammes de bouilles en plomb. Les personnes que cet avis pourrait intéresser sont invitées à se présenter au bureau de l'Economat pour prendre connaissance du cahier des charges.

L'adjudication aura lieu le 18 avril 1922, à 2 heures p. m.

L'Administration de la Dette Publique Ottomane met en adjudication, par soumission sous pli cacheté, la fourniture de 5.500 bouilles en carton dites « coullakli », pour la conversion des timbres.

Les personnes que cet avis pourrait intéresser sont invitées à se présenter au bureau de l'Economat pour prendre connaissance du cahier des charges.

L'adjudication aura lieu le 18 avril 1922, à 2 h. p. m.

Avec le printemps, les fêtes approchent.

C'est pourquoi une visite s'impose

## AU RAFFINÉ

dont la réputation n'est plus à faire.

Etoffes de toutes nuances et des meilleures fabriques anglaises, coupe irréprochable, élégance reconnue, tout concourt à faire de cette Maison, celle où tous vont s'habiller.

Deurt-Yol Azi, en face du Khédivial Palace, Grand Rue de Péra

## VINS FRANÇAIS

Caves de la Maison

S. GAYMARD, MARSEILLE

Rouge Roussillon Prs 21 le litre

Blanc Picpoul 24 »

Rouge St. Georges 28 »

Blanc 28 »

Tous nos vins sont garantis purs jus de raisin frais.

Visitez nos entrepôts, 96, Moumhané GROS ET DEMI-GROS

LIVRAISON A DOMICILE

en Dames-Jeannes 5, 10, 20, 50 litres. — Téléphone : Péra 3025

Roux & Corre, Dépositaires

96, Moumhané, Galata.

Echantillons gratuits sur demande.

## Location de Coffres-Forts

(SAFES)

Déposez vos objets précieux dans les chambres-fortes des plus modernes de la nouvelle AGENCE A PERA de la BANQUE D'ATHENES pour les mettre à l'abri du VOL et de l'INCENDIE.

Service tous les jours de 9 h. 30 a.m. jusqu'à 10 h. p.m. excepté les Dimanches.

Téléphone : Péra 3041.

Gérant Djemil Siouffi, avocat

## HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 329. Adjudication définitive du mercredi, 5 Avril 1922

Au dépôt de constructions d'Akhir-Capou : pompe en laiton, «vafefli», montée sur une voiture et ayant un tirant d'eau de 1,50, pompe en métal, «vafefli», montée sur une voiture et ayant un tirant d'eau de 1,50, 2 pompes en métal, «vafefli», montées sur des voitures, et ayant un tirant d'eau de 1.—; 2 chambranles neufs à double battant en bois de résine, 4 chambranles neufs cintrés «anali», 4 chambranles neufs coupés droits au milieu, «anali», 8 chambranles à poulie et serrure, longs de 2 mètres 50, larges de 1 mètre 36, 2 chambranles courbes à bois de résine, longs de 2 mètres 20, 2 chambranles neufs simples à bois de résine, longs de 1 mètre, larges de 2 mètres 10, 11 chambranles neufs à double battant, longs de 3 mètres 02, larges de 1 mètre 55, 8 chambranles neufs à double battant, longs de 3 mètres 10, 80 chambranles neufs tournants, 12 chambranles à bois de résine, se vendront par mètre cube.

Au dépôt des matériaux de chemins de fer de Tophané : 3.000 lions pour chevaux.

A la fabrique de Zeitin-Bournou : 4.973 kilos de soufre.

Au dépôt de fortifications de Piri-Pacha : 7.000 kilos de carbite contenu dans des boîtes d'un kilo chacune, se vendront avec leurs boîtes.

Au dépôt de Balat : 4.198 kilos de tiges de fer carrées.

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan : 3.500 kilos de clous noirs indigènes.

Au dépôt de matériaux d'automobiles d'Akhir-Capou : 350 kilos de plaquettes de laiton en forme de rubans.

No 330. Adjudication du jeudi, 6 Avril 1922 à 11 heures du matin

A la direction générale des postes et télégraphes : 2000 kilos de morceaux de papiers, 8 vieilles voitures postales.

No 331. Adjudication du jeudi, 6 Avril 1922 à 2 heures de l'après-midi

A la fabrique des postes et télégraphes de Salkim Seuyud : 2 lanternes, 200 pierres ponce (mihver tashi).

E. C. PAUER & C<sup>IE</sup>

Siège Central : GENES

SUCCURSALES : Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne

Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samsoun.

DIRECTION GENERALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul, Téléphone : Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des :

J. ARON & Co INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Unione Stearinerie Lanza GENES. Les plus grandes fabriques

de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucres, riz et

tous les produits français.

Santos Amaral Lida LEBONNE. La bien renommée fabrique

de sardines et de conserves alimentaires.

Fabrique Galetine de TURIN. Les fameux chocolats «Ste-

one» biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

## BANQUE COMMERCIALE DE LA MEDITERRANÉE

Capital francs : 30,000,000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voivoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghtché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No...

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul

dans des chambres fortes de toute sécurité

## Banque Hollandaise pour la Méditerranée

Capital: Fl. 25.100.000 dont entièrement versé: Fl. 5.100.000

Siège Social : Amsterdam.

Succursales : Barcelone-Constantinople-Gènes.

Fondation de : Rotterdamsche

Bankvereniging (Capital et Réserves: Fl. 110.000.000).

La Succursale de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

TEL. PERA 2121/2

Toutes opérations de banque

CAISSE D'EPARGNE

## Chemin de fer d'Anatolie

Haïdar-Pacha — Ada-Bazar

La direction militaire de l'exploitation

du chemin de fer ottoman d'Anatolie

porte à la connaissance du public qu'à

partir du 21 octobre, le trafic de voya-

geurs, marchandises et bestiaux, qui s'é-

tend actuellement sur le parcours Haïdar-

Pacha à Yaremджа sera repris aussi sur le

tronçon de Yaremджа à Ada-Bazar, aux

risques et périls des expéditeurs ou des

destinataires.

Les voyageurs empruntant les deux

tronçons devront se faire délivrer leurs

billets de voyage jusqu'à Yaremджа contre

paiement des taxes y afférentes et s'ac-

quiescer ensuite à cette station de non-

veaux billets pour leurs stations de des-

tination.

Le transport de bagages, chiens messa-

geries, marchandises, bestiaux d'expéditions

en grande ou en petite vitesse, un tron-

çon à l'autre, s'effectuera, sur base d'une

seule et unique documentation, en port

payé de la station de départ jusqu'à Ya-

remджа, et en port dû, de Yaremджа à la

station de destination.

L'oraire des trains mixtes et de mar-

chandises desservant le parcours de Haï-

dar-Pacha à Ada-Bazar est jusqu'à nou-

vel avis, fixé comme suit

Train mixte 1004

Haïdar-Pacha-Ada-Bazar

Haïdar-Pacha départ 9 —

Pendik (arriv. 9.45

(départ. 5.55

Touzla départ 10.17

Guebzé 10.50

Dil-Iskelessi 11.11

Tavchandjil 11.21

Héréké 11.41

Yaremджа (arrivée 12.—

(départ 12.30

Dérindjé départ 12.56

Ismidt (arrivée 13.14

(départ 13.45

Buyuk-Derb. 14.30

Sabandja 15.10

Arifé 15.30

Ada-Bazar arrivée 15.50

Train mixte 1003

Ada-Bazar-Haïdar-Pacha

Ada-Bazar départ 9 —

Arifé 9.35

Sabandja 9.52

Buyuk-Derb. 10.25

Ismidt (arrivée 10.55

(départ 11.25

Dérindjé départ 11.43

Yaremджа (arrivée 12.—

(départ 12.30

Héréké départ 12.59

Tavchandjil 13.10

Dil-Iskelessi 13.25

Guebzé 14.05

Touzla 14.24

Pendik (arrivée 14.45

(départ 15.—

Haïdar-Pacha arrivée 15.45

Pour plus amples renseignements, s'a-

dresser au département commercial

Haïdar-Pacha, le 13 octobre 1921.

La Direction militaire de l'exploitation

## Itinéraire des Iles des Princes à partir du 20 Mars 1922

	Du Pont aux Iles									
	JOURS ORDINAIRES					DIMANCHES				
DU PONT	10 —	5.15	5.30	6.30	7.30	10. —	5.30	6.30	7.45	
Kadi-keuy	10.20	—	—	—	—	10.20	—	—	—	
Moda	—	—	6. —	—	—	—	—	7. —	—	
Kalamich	—	—	6.10	—	—	—	—	7.10	—	
Djad. Bostan	—	—	6.30	—	—	—	—	7.30	—	
Maltépé	—	—	6.50	—	—	—	—	7.50	—	
Proté	10.55	6.05	—	7.20	8.20	10.55	6.20	—	8.35	
Antigoni	11.10	6.20	—	7.35	8.35	11.10	6.35	—	8.50	
Halki	11.25	6.35	7.25	7.50	8.50	11.25	6.50	8.25	9.05	
Prinkipo	11.40	6.50	7.10	8.05	9.05	11.40	7.05	8.10	9.20	
Cartal	12. —	7.15	—	—	—	12. —	7.30	—	—	
Pendik	12.15	7.30	—	—	—	12.15	7.45	—	—	

## Des Iles au Pont

	Des Iles au Pont									
	JOURS ORDINAIRES					DIMANCHES				
De Pendik	—	7.15	—	—	4.30	—	7.15	—	4.15	
Cartal	—	7.30	—	—	4.45	—	7.30	—	5. —	
Prinkipo	7. —	8. —	7.40	9.30	5.15	7. —	8. —	7.40	5.30	
Halki	7.15	8.15	7.25	9.45	5.30	7.15	8.15	7.25	5.45	
Antigoni	7.30	8.30	—	10. —	5.45	7.30	8.30	—	6. —	
Proté	7.45	8.45	—	10.15	6. —	7.45	8.45	—	6.15	
Maltépé	—	—	8. —	—	—	—	—	8. —	—	
Djad. Bostan	—	—	8.20	—	—	—	—	8.20	—	
Kalamich	—	—	8.40	—	—	—	—	8.40	—	
Moda	—	—	8.50	—	—	—	—	8.50	—	
Kadi-keuy	—	—	—	—	6.35	—	—	—	6.50	
Pont	8.35	9.35	9.20	11.05	7. —	8.35	9.35	9.20	7.15	

## ITINERAIRE du service de Kadikéuy

A partir du 22 Mars 1922

DU PONT	DE KADIKÉUY	DE KADIKÉUY	DU PONT
6.45	1.50	6.45	2.15
7.20	3.15	7.30	3. —
8.05	3.50	8. —	3.50
8.50	4.45	8.45	4.45
9.30	5.30	9.30	5.15
10.15	6. —	10.15	6.05
11.05	6.45	11. —	6.30
12.15	7.45	12.15	8. —
1. —	8.45	1. —	9.1

## ITINERAIRE du service Haïdar-Pacha

A partir du 15 Mars 1922

DU PONT	DE HAÏDAR-PACHA	DE HAÏDAR-PACHA	DU PONT
7.25	11.05	7.55	4.05
8.05	1.50	9.05	4.55
8.30	3.50	10.45	5.30
9.30	4.50	12.20	6.35
10. —	6.20	1.05	6.55
		2.26	8.5

## BANQUENATIONALE DE TURQUIE

FONDÉE EN 1909

Capital..... Lstg. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLÉ

GALATA Union